

Arts Dialogue Committee Report to CULCON XXVI

日米文化
教育交流
会議



CULCON

United States ~ Japan
Conference on Cultural &
Educational Interchange

*Ideas & Opportunities for
Public/Private Partnerships*

November 18, 2014

Contents

Executive Summary	2
Background	3
Accomplishments	4
Recommendations	5
Next Steps.....	7
Conclusion.....	8
Membership.....	9

Executive Summary

The CULCON Arts Dialogue Committee (ADC) is a forum that involves representatives from U.S. and Japanese private and public institutions, who offer differing experiences and points of view related to the promotion of the arts. The Arts Dialogue Committee encourages greater understanding, access, and collaboration in U.S. and Japanese arts exchanges.

The Arts Dialogue Committee has made tangible contributions to the field in fostering art and museum exchange between the two countries. In addition the Committee has offered a unique binational forum to facilitate conversations on issues that arise in the community, for instance indemnity. During the last fifty years art has served as an important ambassador between the U.S. and Japan. However, the group is faced with the urgent task of analyzing and making recommendations to address the imminent decline in numbers of curatorial experts on Japanese art in the U.S. and the dramatic negative impact that will have on U.S.-Japan arts exchange.

The Committee's recommendation to CULCON is that group should continue to meet over the next two years with a focus on concrete results in specific areas and programs, with a special focus on establishing a strong base for a new generation of specialists in the field of Japanese art in the United States.

Following CULCON's valuable role as incubator of collaboration, the ADC should explore other organizations with which to partner in continuing and expanding the important work it has begun.



The Arts Dialogue Committee members and staff in Naruto-shi, Japan in October, 2013.

Background

In June 2010, CULCON announced in the CULCON XXIV Joint Statement that it would establish a “working group of specialists to consider future measures to enhance exchange in the fields of traditional, modern and contemporary art and to establish a framework for mutually beneficial curatorial collaboration and exchange.”

Later named the Arts Dialogue Committee (ADC), Dr. Anne Nishimura Morse, CULCON panelist and William and Helen Pounds Senior Curator of Japanese Art, Museum of Fine Arts, Boston was named the U.S. chair. The Japan ADC is currently chaired by Japan CULCON panelist Dr Masanori Aoyagi, Commissioner, Agency for Cultural Affairs. For a list of recent members of the ADC, please see page 9 below.

Since 2010, ADC has met in the United States and Japan and engaged in lively meetings and public events outlined in the timeline below.

CULCON Arts Dialogue Committee Events Timeline



Accomplishments

The binational Arts Dialogue Committee (ADC) is a forum that has allowed representatives from U.S. and Japanese private and public institutions to air differing points of view and to reach greater understanding on important issues such as the critical need for support for a new generation of Japanese art specialists in the United States, indemnification, needs and methods of fundraising, and effective means for the promotion of contemporary art.



U.S. ADC Members and staff at the Otsuka Museum for the CULCON Symposium in October, 2013

JAWS

Arts Dialogue Committee members agreed that the International Workshop on Japanese Art History for Graduate Students (JAWS) had been an important mechanism for developing a new generation of art scholars of Japanese art. Inaugurated in 1987, JAWS had been a series of nine workshops organized by graduate students of art history from the U.S. and Japan that had attracted the participation of over 240 students. However, it had been suspended for over six years. With the encouragement of the ADC, the Agency for Cultural Affairs funded the tenth session held at Tokyo University of the Arts from August 16th-26, 2012. One of the longer-term impacts of JAWS will be the successful creation of an international network of emerging scholars. Plans for the next JAWS workshop to take place in Boston are underway.

Curatorial Exchange

The ADC recommended that the Agency for Cultural Affairs support museums, such as the Tokyo National Museum, to implement a curatorial internship. Candidates could include past participants in the JAWS workshops. The Tokyo National Museum sponsored a multi-day workshop for curators from the United States and Europe, which took place just before the CULCON plenary session in November, 2014. ADC members participated in the discussions in both Tokyo and Osaka about the state of the field.

With the endorsement of the ADC, the Japan Foundation has invited approximately 10 modern and contemporary art curators from the U.S. every year since 2010 to promote dialogue with Japanese art specialists.



Public Symposium

On October 22, 2013, the Arts Dialogue Committee sponsored a public symposium, "U.S.-Japan Art Forum: The Future of the Museum." U.S. and Japanese ADC members, including Masanori Aoyagi, Yuji Kurihara, Yukiko Shirahara, Anne Nishimura Morse, and Melissa Rinne participated in the program. Specialists from the United States and Japan

were also asked to present in the one-day forum. The symposium involved two sessions, “Sponsorship for Arts – Present and Future” and “Preservation and Exhibition of Japanese Art” as well as a keynote speech by Commissioner Aoyagi at the Otsuka Museum in Naruto, Tokushima Prefecture.

The symposium was attended by approximately 200 individuals from local, national and international government, arts and educational institutions as well as the general public.

Recommendations

The Arts Dialogue Committee agenda has been wide in scope but the group has delved deeply into various issues in search of resolutions to differences. As a result of the research and discussions among its members, the group recommends the following:

1. Cultivation of Experts on Japanese Art in the United States

In the coming decade, museums in Europe and the United States face serious challenges as a large number of experts on Japanese traditional art begin to retire. Some participants also expressed concern that younger generations in the United States are becoming less interested in studying about Japan and Japanese art and learning the Japanese language. Encouraging graduate students to enter the museum profession and providing opportunities for younger curators to present exhibitions, to participate in collaborative research with Japanese colleagues, and to gain knowledge about the conservation of Japanese art will be critical for the future of Japanese art in the west. The CULCON Arts Dialogue Committee, having made various recommendations to tackle this problem, has achieved some positive outcomes, such as the support of the 10th International Workshop on Japanese Art History for Graduate Students (JAWS) program in August 2012. The Arts Dialogue Committee has recommended promoting the following activities to support young experts so that they can become strong voices for Japanese art in the west.

1.1 Considering that one of the longer-term impacts of JAWS is the successful creation of an international network of emerging experts on Japanese art, the Arts Dialogue Committee strongly supports JAWS, a workshop organized by graduate students of art history primarily from the U.S. and Japan, and endorses its continuation—every two to three years, for example. The next JAWS should be overseen by a new generation of JAWS alumni in the United States and in Europe in close communication with their Japanese colleagues.

1.2 Considering that the promotion of curatorial exchange is vital to developing Japanese art experts in the U.S., the Arts Dialogue Committee applauds that a workshop was successfully held in Japan on Japanese traditional art for current American curators, utilizing human resources including JAWS alumni. The Arts Dialogue Committee has also reaffirmed the



The October, 2013 binational meeting of the ADC in Naruto-shi, Japan

importance of continuing to promote cultural exchange through the Japan Foundation and the U.S.-Japan Friendship Commission, especially in the areas of modern and contemporary arts.

1.3 The Arts Dialogue Committee recommends posting American researchers/interns, and conservators at the National Museums in Japan. These researchers/interns, and conservators will not only deepen their understanding of Japanese art but will also be able to assist in the promotion of Japanese art and conservation to international audiences.

2. Further Revitalization of U.S.–Japan Arts Exchanges

The Arts Dialogue Committee has provided timely opportunities for Japanese and U.S. experts to discuss measures to ensure the future development of the exchange of arts between the two countries.

2.1 One of the important issues that the Arts Dialogue Committee has addressed is the general indemnity contract of the Japanese Government for exhibiting in Japan works of art borrowed from abroad. Based on the U.S. request to revise the indemnity contract, the Japanese Government has taken some critical steps to address U.S. concerns. With additional discussions about remaining issues, the Committee anticipates museums in the U.S. being able to utilize the new Japanese indemnity system.

2.2 The Arts Dialogue Committee encourages the establishment of a bilingual website of information about activities on Japanese art both in the U.S. and Japan. The website could serve to make the work of CULCON and its activities more widely known. Ideally such a website would include information on curatorial, conservation, and administrative exchanges and exhibitions. The U.S. and Japanese members will consider contents, host for the website, budget and management of the website.

2.3 To promote greater knowledge about works of Japanese art in U.S. museums, in-depth investigations of Japanese art works in these institutions and other places should be conducted through collaborations between Japanese researchers and members of the U.S. host institutions.

2.4 The Arts Dialogue Committee urges the promotion of the exchange between Japanese and American museums and institutions. While continuing to work with existing partners, institutions should consider additional exchanges through existing sister-city partnerships, newly developed regional associations, or *ad hoc* museum-to-museum professional exchanges.

3. Other Issues of Common Concern

Recognizing the merits of utilizing digital technology in the preservation of cultural properties and education, the Arts Dialogue Committee expressed its commitment to encouraging contact with original objects and the use of technology to supplement rather than displace the real experience.

Next Steps

The Arts Dialogue Committee proposes to oversee the implementation of its ambitious recommendations. The ADC proposes the following:

- ❖ Hold a public symposium in Spring 2015 to highlight its work and recommendations. The specific focus of the symposium will be the crisis in the field of Japanese art in the U.S., as a large number of experts begin to retire. Discussion will include what concerted efforts among stakeholders will be necessary to develop a new generation of experts.
- ❖ Establish teams to oversee the implementation of each recommendation. A U.S. and Japanese member would be tasked with working together to spearhead the efforts to implement the important recommendations the ADC has outlined.
- ❖ Integrate an official U.S. government Point of Contact for the ADC into its activities. A difference in institutional structure has hampered some ADC initiatives from moving forward. The ADC is grateful that the Cultural Affairs Officer at the U.S. Embassy Tokyo has agreed to act as Point of Contact and is looking forward to working with him to smooth the way for a better flow of information among stakeholders.
- ❖ Establish a bilingual database of information about activities on Japanese art both in the U.S. and Japan. Ideally such a website would include information on curatorial, conservation, and administrative exchanges and exhibitions.



U.S. members and staff of the ADC caucus in January 2013 about curatorial exchange.

Conclusion

The Arts Dialogue Committee has made tangible contributions to the field in encouraging and improving art and museum exchange between the two countries. In addition to these contributions, the Committee offers a unique binational forum to facilitate conversations on issues that arise in the community, for instance indemnity. The group should continue to meet over the next two years with a focus on tangible results in specific areas and programs.

In particular, the ADC proposes to implement a database of U.S.-Japan art activities and expand a curatorial exchange pilot program, which would both be highly impactful on the current and future arts exchange between the two countries.

The Committee's recommendation to CULCON is that group should continue to meet over the next two years with a focus on concrete results in specific areas and programs, with a special focus on addressing the crisis in the field of Japanese art in the United States.

Following CULCON's valuable role as incubator of collaboration, the ADC should explore other organizations with which to partner in continuing and expanding the important work it has begun.

Two key occasions, the 70th anniversary of the end of the war (2015), and Tokyo Olympic and Paralympic games (2020), should serve as goal posts for achieving the fundamental aims of the ADC and CULCON.



The ADC members and staff meet in Honolulu in January 2013 to establish recommendations to promote arts exchange.

Membership

Core members of the Arts Dialogue Committee from 2012-2014 are as follows:

JAPAN:	
Masanori Aoyagi, Co-chair	Commissioner, Agency for Cultural Affairs
Masanobu Ito	Program Director of Visual Arts, Arts & Culture Department, Japan Foundation
Yuji Kurihara	Secretary-General, National Institutes for Cultural Heritage; Director of Administration, Tokyo National Museum
Hiroyuki Shimatani	Executive Vice Director, Tokyo National Museum
Yukiko Shirahara	Chief Curator, Nezu Museum
UNITED STATES:	
Anne Nishimura Morse, Co-chair	William and Helen Pounds Senior Curator of Japanese Art, Museum of Fine Arts, Boston
Felice Fischer	Luther W. Brady Curator of Japanese Art and Curator of East Asian Art, Philadelphia Museum of Art
Janice Katz	Associate Curator of Asian Art, The Art Institute of Chicago
Marco Leona	David H. Koch Scientist in Charge, Department of Scientific Research, Metropolitan Museum of Art
Melissa Rinne	Research Fellow, International Engagement Liaison Kyoto National Museum
Gennifer Weisenfeld	Department of Art, Art History, and Visual Studies, Duke University Professor
Matthew Welch	Assistant Director for Curatorial Affairs and Curator of Japanese and Korean Art, Minneapolis Institute of Art

CULCON Panelists

U.S. Panel:

Chair:

Harry A. Hill	CEO/President, Oaklawn Marketing, Inc
---------------	--

Vice Chair:

Sheila Smith	Senior Fellow for Japan Studies, Council on Foreign Relations (CFR)
--------------	--

Panelists:

Edward Lincoln	Professorial Lecturer, George Washington University
----------------	--

Patricia Maclachlan	Associate Professor of Government and Asian Studies, University of Texas
---------------------	---

Deanna Marcum	Managing Director, Ithaka
---------------	------------------------------

Anne Nishimura Morse	William & Helen Pounds Sr. Curator of Japanese Art, Museum of Fine Arts, Boston
----------------------	---

T. J. Pempel	Professor of Political Science, University of California, Berkeley
--------------	---

Leonard J. Schoppa, Jr.	Director, Woodrow Wilson Department of Politics, University of Virginia
----------------------------	--

David A. Sneider	Partner at Simpson Thacher & Bartlett LLP in the Firm's Corporate Department
------------------	---

Ex-Officio Members:

Brenda Dann-Messier	Acting Assistant Secretary for Post- Secondary Education, US Department of Education
---------------------	--

Daniel Russel	Assistant Secretary for East Asian and Pacific Affairs, US Department of State
---------------	--

Evan Ryan	Assistant Secretary for Educational and Cultural Affairs, U.S. Department of State
-----------	--

Japan Panel:

Chair:

Minoru Makihara	Senior Corporate Advisor and Former Chairman, Mitsubishi Corporation
-----------------	--

Panelists:

Teiichi Sato	Former Vice Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT), Former Ambassador to United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
--------------	--

Ryozo Kato	Former Ambassador to the United States
------------	---

Yuichiro Anzai	President, Japan Society for the Promotion of Science
----------------	--

Fumiaki Kubo	Professor, Graduate Schools for Law and Politics, University of Tokyo
--------------	---

Yoshio Nakamura	Special Adviser to Chairman, Nippon Keidanren (Japan Business Federation)
-----------------	---

Junichi Chano	Executive Director, Center for Global Partnership / Managing Director, Youth Exchange Bureau, The Japan Foundation
---------------	---

Ex-Officio Members:

Koji Tomita	Director-General, the North American Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs
-------------	--

Jun Shimmi	Director-General for Cultural Affairs, Ministry of Foreign Affairs
------------	--

Shigeharu Kato	Director-General for International Affairs, Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology
----------------	--

Masanori Aoyagi	Commissioner for Cultural Affairs, Agency for Cultural Affairs
-----------------	---

Advisor:

Yutaka Aso	President & CEO, Aso Corporation and Aso Cement Co., Ltd.
------------	---

カルコン第 26 回合同会議用
美術対話委員会報告書(仮訳)

日米文化
教育交流
会議



CULCON

United States ~ Japan
Conference on Cultural &
Educational Interchange

*Ideas & Opportunities for
Public/Private Partnerships*

2014 年 11 月 18 日

目次

前書	14
背景	15
成果	16
提言	17
今後の活動	20
結論	21
委員会メンバー	22

前書

カルコン美術対話委員会

(ADC) は、日米の様々な民間および公的機関の代表者で構成されたフォーラムである。委員はそれぞれ、美術の振興に関する自分の経験や意見を提供し合う。美術対話委員会は日米間の美術交流における相互理解の強化、交流環境の整備、協力の推進をサポートしている。



カルコン美術対話委員会の委員とスタッフ
2013年10月鳴門市にて

美術対話委員会は、日米両国間の美術および美術館・博物館の交流を促進することで、美術

界に目に見える形で貢献を行ってきた。また、美術品の損害に対する国家補償制度など、美術界の様々な課題に関する議論を促進する、他に類を見ない二国間フォーラムを開催している。過去50年にわたり、美術は日米間をつなぐ重要な架け橋の役割を果たしてきた。しかし、米国は日本美術を専門とする学芸員の数がいま減少に転じてもおかしくない状態に陥っている。美術対話委員会はこの差し迫った事態と、日本美術を専門とする専門家の減少が日米間の美術交流にもたらす多大なるマイナスの効果に対応するという緊急の課題に直面している。

美術対話委員会はカルコンに対し、今後2年間にわたって、美術対話委員が引き続き定期的に会合を持ち、特定の分野とプログラムについて具体的な成果を生み出すことを目指すと共に、とりわけ米国で日本美術を専門とする次世代のスペシャリストの育成に向けた強固な基盤づくりに焦点を当てる必要があると提言する。

美術対話委員会は、カルコンが果たす協働のインキュベーターとしての重要な役割に倣って、これまで手掛けてきた重要な仕事を共に継続し、拡大していける他の組織を探すべきである。

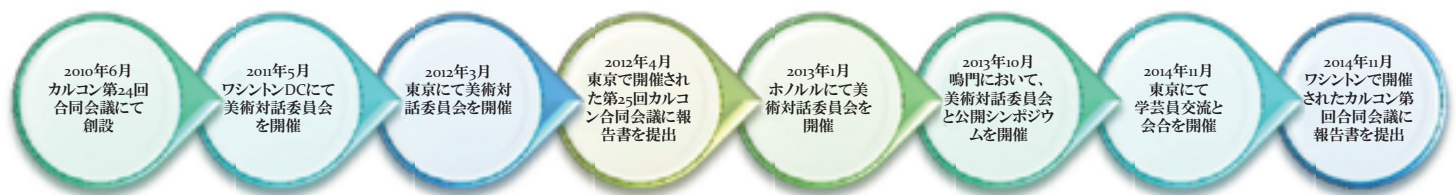
背景

2010年6月にカルコンは、カルコン第24回合同会議共同声明において、「カルコンは、伝統的また近・現代美術における交流を深めるための今後の方策を検討し、双方に有益な学芸員間の協力と交流の枠組みを築くために、専門家のワーキンググループを設立する」と発表した。

このワーキンググループはその後、「美術対話委員会」と名付けられ、カルコンの委員を務めるボストン美術館日本美術上級学芸員のアン・ニシムラ・モース博士が米国側の議長に任命された。日本側の美術対話委員会の議長は現在、青柳正規文化庁長官が務めている。現在の委員会メンバーの一覧は、本文書の9頁に掲載した。

2010年以来、美術対話委員会は米国と日本で会合を持ち、下記のように活発な議論が行われ、同時に一般向けイベントも行ってきた。

カルコン美術対話委員会のこれまでの流れ



成果

美術対話委員会（ADC）は日米の対話および議論の場として、両国の民間および公共機関の代表者がそれぞれの意見を交換し合い、米国において次世代の日本美術専門家の育成支援が不可欠になっている現状や、美術品の損害に対する国家補償制度、ファンド・レイジングの必要性と方法、近代美術の振興を図るための有効な手段などの重要な課題について理解を深めてきた。

JAWS（日本美術史に関する国際大学院生会議）

美術対話委員会のメンバーは、「日本美術史に関する国際大学院生会議（JAWS）」が日本美術を専攻する次世代の専門家を育成する上で重要な仕組みとなってきたとの見解に賛同した。1987年の発足以来、JAWSは日米の美術史専攻の大学院生の企画・運営によるワークショップという形で9回にわたって開催され、240人以上の学生の参加者を得てきた。しかし、JAWSが開催されないまま6年が経過していたため、美術対話委員会による働きかけと文化庁の支援を受け、JAWSの第10回セッションが2012年8月16日～26日の日程で、東京藝術大学にて開催された。JAWSに期待される長期的な影響の一つとして、若手研究者の国際的ネットワークを盛んに創出することがある。次回のJAWSワークショップはボストンでの開催を予定しており、現在、計画を進めているところである。

学芸員交流

美術対話委員会は文化庁に対し、東京国立博物館などの美術館・博物館が、過去のJAWSワークショップ参加者を含む、学芸員のインターンシップを実施できるようにするための支援を求める提言を行った。この提言を受け、文化庁の支援により、東京国立博物館は、2014年11月のカルコン合同会議の直前に、欧米の学芸員を対象とした数日間にわたるワークショップを主催した。美術対話委員会のメンバーが、東京と大阪の2ヶ所で美術界の現状について意見交換を行うディスカッションに参加した。

国際交流基金は2010年以来、美術対話委員会の奨励をうけつつ、近代美術や現代美術を専門とする学芸員を米国から毎年約10名招聘して、日本の美術専門家との対話を推進している。

公開シンポジウム

美術対話委員会は2013年10月22日に、「日米美術フォーラム～ミュージアムの未来～」と題した公開シンポジウムを主催した。青柳正規委員長、栗原祐司委員、白原由起



米国側の美術対話委員会メンバーとスタッフ
2013年10月大塚国際美術館で開催された
カルコンシンポジウムにて

子委員、アン・ニシムラ・モース委員長、マリサ・リンネ委員をはじめとする、日米の美術対話委員会のメンバーがシンポジウムに出席した。このシンポジウムには、美術対話委員以外の日米の専門家も美術対話委員会の要請を受けて、参加している。この公開シンポジウムは青柳文化庁長官による基調講演と、第一部「アート支援の現在と未来」、第二部「日本美術の保存と公開について」、というふたつのセッションという構成で、徳島県鳴門市の大塚国際美術館でにおいて開催された。

このシンポジウムには地方自治体、日本政府、海外政府、美術および教育機関の関係者や一般市民など、約 200 名が参加した。

提言

美術対話委員会は広範な議題を取り上げてきたが、委員会メンバーは意見の相違を乗り越えて決議に至るべく、様々な課題を掘り下げて調査している。

このような調査活動と、委員会メンバー間で協議を重ねた上で、美術対話委員会は以下の提言を行う。



2013 年 10 月に鳴門市で開催された
美術対話委員会の二国間会合

1. 米国の日本美術専門家の育成

欧米の美術館・博物館は今後 10 年間で、日本の古美術を専門とする多数の学芸員が定年退職を迎え始め、深刻な問題に直面する。一部の出席者からは、米国の若者の間で、日本や日本の美術について学び、日本語を学習することに対する関心が低下していることを懸念する発言もあった。大学院生が美術館・博物館に就職し、若手学芸員が展示会を開催し、日本の学芸員と共同で研究を行い、日本美術の保存に関する知識を得る機会を提供することが、欧米において日本美術を支えていくために不可欠になるだろう。カルコン美術対話委員会はこれまで、この問題の解決に向けた様々な提言を行っており、2012 年 8 月に第 10 回日本美術史に関する国際大学院生会議（JAWS）プログラムを支援するなど、いくつか前向きな成果を達成してきた。美術対話委員会は若手専門家が西欧で日本美術について積極的な発言を行う人材になれるよう、以下の支援活動を推進することを提言している。

1.1 JAWS がもたらす長期的な効果のひとつが日本美術の若手専門家の国際ネットワークの創出であることを踏まえ、美術対話委員会は、主に日米で美術史を学ぶ大学院生によって企画・運営されるワークショップである JAWS を強力にサポートし、その継続的な開催—例えば 2~3 年ごとに開催するなど—を支持する。次回の

JAWSは、欧米を拠点とする次世代のJAWS卒業生が、日本側の担当者と緊密に連絡を取りながら実施するべきである。

1.2 米国で日本美術の専門家を育成するためには、学芸員交流の推進が不可欠であることを踏まえ、美術対話委員会は、日本において、JAWS卒業生を含む米国の現役学芸員等を対象とした日本の古美術に関するワークショップが成功裏に開催されたことを賞賛する。また、国際交流基金と日米友好基金を通じて、特に近・現代美術の分野で行われている文化交流を引き続き推進することの重要性も再確認した。

1.3 美術対話委員会は、米国の研究者/インターン、保存修復技術者を、日本の国立美術館・博物館に期限付きで派遣することを提言する。これらの研究者/インターン、保存修復技術者は日本美術に対する理解を深めるだけでなく、海外の観衆に日本美術と修復を知らしめる力となれるだろう。

2. 日米美術交流のさらなる活性化

美術対話委員会は、日米の専門家に対して、将来にわたって両国間の美術交流を確実に発展させるための手段について話し合う機会を適切なタイミングで提供してきた。

2.1 美術対話委員会が対応してきた重要な課題のひとつに、日本国内において開催する展覧会のために、海外から借り受けた美術品の損害を日本政府が補償する国家補償制度における補償契約約款がある。米国側からの補償契約約款の改訂要請に基づいて、日本政府は米国側の懸念を解消するために、いくつか重要な措置を講じてきた。依然として残る課題に関して、さらなる話し合いを持つことで、美術対話委員会は米国の美術館・博物館が新しい日本の国家補償制度を活用できるようになることを期待している。

2.2 美術対話委員会は日米両国における日本美術に関する活動を日本語と英語で紹介する二ヶ国語仕様のウェブサイトの立ち上げを奨励する。このウェブサイトはカルコンの仕事とその様々な活動を広報する役割も果たせるだろう。理想的には、こうしたウェブサイトには学芸員、保存修復技術者、経営部門の交流と展示会に関する情報も含めていきたい。日米のメンバーで、このウェブサイトのコンテンツ、サイトホスティング先、予算、管理について検討を行う。

2.3 米国の美術館・博物館等にある日本美術作品に関する知識を充実させるためには、日本人研究者と米国の受け入れ機関のメンバーとの共同作業により、米国の美術館・博物館、その他の場所に収蔵されている日本美術作品に対する徹底した調査を行うべきである。

2.4 美術対話委員会は日米の美術館・博物館およびその他の機関間の交流の推進を求める。既存のパートナー機関との協力を継続する一方で、各機関は既存の姉妹都市提携、新しく発足した地域学会・協会、または「臨時で実施する」美術館・博物館間の専門家交流などを通じて、さらなる交流を行うことを検討すべきである。

3. その他の共通の懸念事項

美術対話委員会は文化財の保存と教育にデジタル技術を活用するメリットを認識しながらも、作品の現物に実際に触れ、技術は実体験に代わるものとしてではなく、そうした経験を補うものとして使用することを奨励するという目標を示す。

今後の活動

美術対話委員会は、その意欲的な提言が実施されることを監督することを提案する。美術対話委員会の提案は次の通りである。

- ❖ 2015年春に、美術対話委員会の成果と提言を紹介するための公開シンポジウムを開催する。このシンポジウムでは、多数の専門家が定年退職によって現場を離れ始めることにより、米国の日本美術分野に訪れる危機を特に大きく取り上げていく。ディスカッションでは、次世代の専門家を育成するために、どのような関係者が共同でどのような取り組みを行うべきかについても話し合う。
- ❖ 各提言について、その実施を監督するチームを発足させる。米国側と日本側で、美術対話委員会が挙げた重要な提言を実施するための取り組みの指揮役を務めるメンバーを各1名選出して指名する。
- ❖ 美術対話委員会の活動に、同委員会の連絡窓口を務める米国政府の職員を迎え入れる。美術対話委員会の取り組みの中には、組織構造の違いにより進められないままになっているものがいくつかある。美術対話委員会は、東京の米国大使館の広報文化交流担当官が連絡窓口の役割を引き受けてくれたことに謝意を表し、広報文化交流担当官と協力して、関係者間に情報がより円滑に行き渡るための体制を整備していくことを期待している。
- ❖ 日米両国における日本美術に関する活動の情報が掲載された二ヶ国語仕様のデータベースを立ち上げる。理想的には、こうしたウェブサイトには学芸員、保存修復技術者、経営部門の交流や展示会に関する情報も含めていきたい。



2013年1月に美術対話委員会の学芸員交流に関する幹部会議に参加する米国側のメンバーとスタッフ

結論

美術対話委員会は、日米両国間の美術および美術館・博物館交流を促進・改善することで、美術界に目に見える形で貢献を行ってきた。同委員会は、これらの貢献に加え、例えば、美術品の損害に対する国家補償制度等、美術界に現れた様々な課題に関する意見交換を促すための、他に類を見ない日米間のフォーラムも開催している。同委員会は今後2年間にわたって、引き続き定期的に会合を持ち、特定の分野とプログラムについて具体的な成果を生み出すことを目指すべきである。



2013年1月ホノルルで美術交流の推進に向けた提言を策定する会合に出席した美術対話委員会メンバーとスタッフ

美術対話委員会は特に、日米間の美術に関する活動を掲載したデータベースの立ち上げと、学芸員交流の試験的プログラムの拡充を強く提案する。これらの取り組みはどちらも、日米両国間の現在および未来の美術交流に大きな影響を与えることになるだろう。

美術対話委員会はカルコンに対し、今後2年間にわたって、美術対話委員が引き続き定期的に会合を持ち、特定の分野とプログラムについて具体的な成果を生み出すことを目指すと共に、米国の日本美術分野で起きている危機に対応することに特に注力する必要があると提言する。

美術対話委員会は、カルコンが果たす協働のインキュベーターとしての重要な役割に倣って、これまで手掛けてきた重要な仕事を共に継続し、拡大していける他の組織を探すべきである。

第二次世界大戦終戦70周年（2015年）と東京オリンピック・パラリンピック競技大会（2020年）という二つの重要な節目を、美術対話委員会およびカルコンの基本目標の達成におけるゴールポストに位置付けるべきである。

委員会メンバー

美術対話委員会の中核メンバー（2012～2014年）

日本側	
青柳正規、日本側議長	文化庁長官
伊東正伸	国際交流基金文化事業部企画役
栗原祐司	独立行政法人国立文化財機構本部事務局長、東京国立博物館総務部長
島谷弘幸	東京国立博物館副館長
白原由起子	根津美術館学芸第一課長
米国側	
アン・ニシムラ・モース、アメリカ側議長	ボストン美術館ウィリアム／ヘレン・パウンズ日本美術課長
フェリス・フィッシャー	フィラデルフィア美術館ルーサー・W・ブラデー日本美術および東アジア美術部長
ジャニス・カツ	シカゴ美術館アジア美術副部長
マルコ・レオナ	メトロポリタン美術館学術研究部デビッド・H・コッチ保存科学部長
マリサ・リンネ	京都国立博物館国際交流担当主任研究員
ジェニファー・ワイゼンフェルド	デューク大学美術・美術史・ヴィジュアルスタディーズ学部教授
マシュー・ウェルチ	ミネアポリス美術館学芸部副部長兼日本・韓国美術担当学芸員

2014年11月現在

カルコン委員

米国側パネル:

委員長

ハリー・A・ヒル	株式会社オークローンマーケティング 代表取締役社長
----------	------------------------------

副委員長

シーラ・スミス	米外交問題評議会(CFR) 日本担当シニア・フェロー
---------	-------------------------------

委員

エドワード・リンカーン	ジョージワシントン大学 特任講師
-------------	------------------

パトリシア・マクラクラン	テキサス大学オースチン校 行政学部アジア研究部 准教授
--------------	--------------------------------

ディアナ・マーカム	イサカ S+R マネージングディレクター
-----------	-------------------------

アン・N・モース	ボストン美術館上級学芸員
----------	--------------

T. J. ペンペル	カリフォルニア大学パークレー校 政治学部教授
------------	---------------------------

レオナルド・J・ショツパ Jr	バージニア大学 教授(国際政治)
-----------------	------------------

デビッド・A・スナイダー	シンプソン・サッチャー・アンド・パート レット外国法事務弁護士事務所 東京オフィス代表パートナー
--------------	--

政府委員

ブレンダ・ダンメシア	教育省高等教育担当次官補
------------	--------------

ダニエル・ラッセル	国務省東アジア・太平洋担当次官補
-----------	------------------

エバン・ライアン	国務省教育文化担当次官補
----------	--------------

日本側パネル:

委員長

榎原 稔	三菱商事株式会社特別顧問
------	--------------

委員

佐藤 禎一	元文部事務次官、 元ユネスコ日本政府代表部特命全 権大使
-------	------------------------------------

加藤 良三	元駐アメリカ合衆国特命全権大使
-------	-----------------

安西 祐一郎	独立行政法人日本学術振興会理事 長
--------	----------------------

久保 文明	東京大学大学院法学政治学研究科 教授
-------	-----------------------

中村 芳夫	一般社団法人日本経済団体連合会 顧問・参与
-------	--------------------------

茶野 純一	国際交流基金日米センター所長・青 少年交流室長
-------	----------------------------

政府委員

富田 浩司	外務省北米局長
-------	---------

新美 潤	外務省大臣官房国際文化交流審議 官
------	----------------------

加藤 重治	文部科学省国際統括官
-------	------------

青柳 正規	文化庁長官
-------	-------

顧問

麻生 泰	麻生セメント株式会社取締役社長
------	-----------------

日米文化教育交流会議
The United States - Japan Conference on Cultural and Educational Interchange
(CULCON)

日本側事務局:

国際交流基金日米センター The Japan Foundation Center for Global Partnership
〒160-0004 東京都新宿区四谷 4-4-1

米国側事務局:

日米友好基金 Japan-US Friendship Commission
1201 15th St. NW, Suite 330, Washington, DC 20005